



**Chroniques**  
de la Science-fiction  
Semaine du 17 septembre 2018

THE HOUSE WITH A  
CLOCK IN ITS WALLS

## Édito

**C'est c'est le Frisson ! Nuit du frisson...** : Halloween arrive tôt cette année, avec dès septembre aux USA et en Angleterre de **la Prophétie de l'Horloge**, l'adaptation d'un roman fantastique pour la jeunesse lorgnant du côté **Harry Potter**, si Harry Potter avait été coincé dans la même maison pendant sept ans – annoncé pour la semaine suivante en France. De fait, juste avant cette nouveauté sera projeté en 3D 4K entièrement restauré son et image le mythique clip de Joe Landis (**Le Loup-garou de Londres**, les **Blues Brothers**) pour la chanson **Thriller** de Michael Jackson. Nostalgie, nostalgie – et bond technologique.

**Thriller** est extrait de l'album éponyme de Michael Jackson, dont la carrière solo se porte déjà très bien aux USA, avec **Off The Wall**. Le jeune prodige chanteur et danseur a à peine blanchi et il a l'air encore l'air en grande forme naturelle, même si les marqueurs d'une enfance martyre affluent. **Thriller** est un hommage jubilatoire aux films d'horreur de série B, avec l'iconique Vincent Price en guest star – avec une orchestration formidable, que vient illustré la formidable chorégraphie.

On se gardera cependant d'oublier que la vie de Michael Jackson a en fait tout d'un véritable film d'horreur : adolescent rêvant de retrouver son enfance volée, puis adulte défiguré – ses cheveux brûlés par un feu d'artifices de scène, son nez et sa peau détruits à force de chirurgie « esthétique », façon **Fantôme de l'Opéra**. Harcelé par certaines feuilles de choux avides de scoop voyeuristes et un département de la CIA spécialisé dans la destruction de la réputation des afro-américains riches et célèbres, Michael Jackson finit possiblement assassiné par son médecin pour le compte des assurances de sa future tournée, qui redoutaient d'avoir à couvrir les pertes en cas d'un malaise de la vedette.

Je crois que, comme d'habitude dans ce genre d'affaires, c'est la famille, trop pressée de faire oublier à quel point ils ont laissé faire ou bien ont directement causé ces drames, qui fait sans doute pression pour interdire toute mauvaise publicité qui gênerait la promo d'un album de plus. Et cependant, que penser du dessin animé **spécial Halloween 2017** approuvé par les héritiers de Michael Jackson, dans lequel Michael Jackson enlève des enfants pour les retenir prisonnier dans sa maison magique ? Que les scénaristes et producteurs de cette horreur sont des ordures finies, bien sûr, et que la famille est ignorante, ou d'un cynisme absolu, ou était tout simplement trop occupée

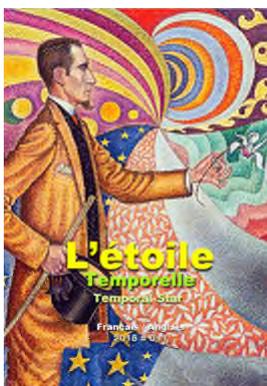
## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

à sortir l'album posthume de remix également prévu pour Halloween cette année-là, pour réaliser à quel point la jolie animation était pourrie à l'intérieur par des gens qui le sont encore davantage.

Concluons que très peu de « stars » américaine ayant commencé leur carrière jeunes sont mieux lotis : Britney Spear est toujours mineure et sous contrôle total de son père, et elle continue de chanter sur tous les tons qu'elle est une chienne ; Whitney Houston, prisonnière de son mari depuis une éternité a fini par se suicider avec un cocktail de drogues qu'elle utilisait pour échapper à sa condition depuis des dizaines d'années – personne ne l'a libérée à temps malgré des appels au secours en direct dans le talk-show à très forte audience d'Oprah, pourtant l'une des meneuses du mouvement metoo.

Au festival du film d'horreur de Lisbonne, le **Motelx 2018**, Leigh Whannell, le réalisateur du très réussi **Upgrade**, meuble son interview à Euronews en rappelant que les horreurs de l'actualité influence les auteurs de films d'horreur – pour ajouter que l'actualité de ce début du 21<sup>ème</sup> siècle n'est pas avare en inspiration horrifique. L'actualité non censurée a toujours été d'une horreur sans nom. Parce que ce qui est horrible choque forcément davantage qu'un évènement heureux, dont le bonheur met un certain temps à se répandre du cerveau jusqu'à travers le monde entier, pour un effet plus durable et constructif, qui motive ensuite pour créer, bâtir, protéger et conserver la prospérité, la paix, la santé. L'actualité horrifique choque, et détourne l'attention du fait que les solutions appliquées n'en sont pas, voire servent des objectifs diamétralement opposés et parfaitement maléfiques. Tout cela pour maintenir le troupeau dans le droit chemin de l'abattoir ?

Ce qui m'amène à une question posée concernant **Deadpool 2** – un déchaînement de violence presque continue qui passe mieux qu'une lettre à La Poste grâce au cynisme du héros-justicier, d'une lucidité douloureuse. La question ? Pourquoi nous autorisons les adolescents à voir des choses aussi violentes tandis que les laisser voir une scène de sexe nous choquerait ? La réponse est évidente : le sexe est toujours montré au cinéma ou sur Internet de manière ultraviolente, voyeuriste ou complètement fausse : c'est de la propagande donc de la violence, et non la représentation même dramatisée de la réalité. Comparez les films américains d'avant le **Code Hays** (tout semble d'actualité et rappelle des choses que nous avons vécu de nos jours) et ceux d'après (tout sonne faux et artificiel). En l'état, violence et sexe ne servent qu'à rendre toujours plus débile. **David Sicé, 10 septembre 2018.**



## L'ÉTOILE TEMPORELLE

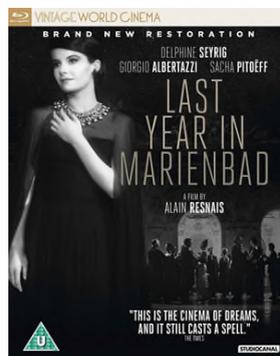
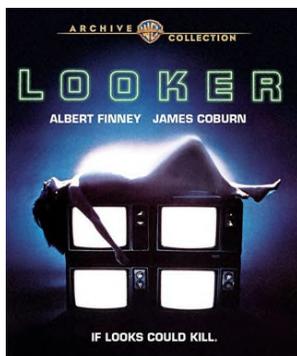


Pratiquez les langues avec un récit multilingue du domaine public à chaque ; en anglais, français et bientôt en stellaire, en latin, espagnol et italien, à télécharger gratuitement sur [davblog.com](http://www.davblog.com/index.php/2521-l-etoile-temporelle-temporal-star-annee-2018) ici : <http://www.davblog.com/index.php/2521-l-etoile-temporelle-temporal-star-annee-2018>

Déjà parus : **Trois Nuits** de Guy de Maupassant ; **Le Maître de Moxon** de Ambrose Pierce ; **L'Histoire du Soldat** de Charles Ferdinand Ramuz ; **Les Trois Goules** rapporté par Paul Sébillot et Auguste Lemoine ; **L'homme à la Cervelle d'Or** (version originale) de Alphonse Daudet ; **Le Mannequin qui fit sa vie** de L. Frank Baum ; **Monsieur d'Outremort** de Maurice Renard ; **L'Histoire de Sigurd**, collecté par Andrew Lang ; **le Gobelín d'Adachi**, rapporté par Yei Theodora Ozaki ; **Dans la peau d'un autre**, de Alphonse Allais. **Prochainement dix numéros de plus.**

## La Semaine de la Science-fiction

Ce qui est à voir la semaine du 17 septembre 2018



### Lundi 17 septembre 2018

**Cinéma FR : Luz 2018\*\*** (horreur). **Télévision US : Salvation 2017\*** S01E12 ; **Blu-ray UK : Dead Pool 2 – 2018\*\*\*** (pour adultes, comédie) ; **L'année dernière à Marienbad 1961\*\*** ; Gotham 2017 S4\* (série télévisée) ; **Supergirl 2017 S3\*\*** (série télévisée) ; **Blu-ray US : The Witching Season 2015 S1** (The Red Shoes)

### Mardi 18 septembre 2018

**Télévision US : The Purge 2018\*\*** S01E02 (la série télévisée d'après les films) ; **Blu-ray FR : The Magicians 2016 S3 2018\*\***, (série télévisée) ; **Blu-ray US : Jurassic World 2 : Fallen Kingdom 2018\*\*** ; **Fahrenheit 451 2018\*\*** ; **Phantasm III 1994** et **IV 1998** ; **Looker 1981\*\*\*** ; **Le couloir de la mort 1978\*\*** (horreur) ; **Supergirl 2017 S3\*\*** (série télévisée) ; **The Gifted 2018 S1\*** (série télévisée) ; **X-Files 2018 S11** (série télévisée) ; **Twin Star Exorcist S1 part 2 2016** (série animé).

Première édition du 2 septembre 2018. Texte tous droits réservés David Sicé. Couvertures et posters tous droits réservés leurs auteurs



## Mercredi 19 septembre 2018

**Cinéma FR :** **Carnage chez les puppets 2018\*** (comédie, policier, pour adulte) ; **La Nonne 2019\*** (horreur) ; **Gatta Cenerentola 2017\*** (pour adulte, animé) ; ressortie de **l'Année dernière à Marienbad 1961\*\*** ;

**Blu-ray FR :** **Tales of Zestiria the X – Intégrale 2016** (série animée) ;

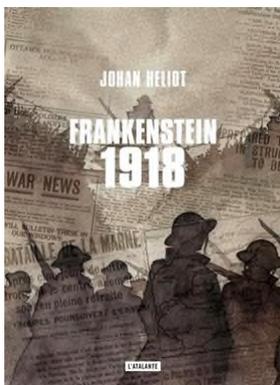
**Télévision US :** **American Horror Story 2011\*** S08E02. **Bande**

**dessinée FR :** **Dedale et Icare 1** (D : Guilia Pellegrini ; S : Clotilde Bruneau) ; **L'Illiade 3 : La chute de Troie 2018** (D : Pierre Taranzano ; S : Clotilde Bruneau) ; **Olympus Mons 4 : Millénaires 2018** (D : Stefano Raffaele ; S : Christophe Bec) ; **Meta-barons 5-6 2017** (D : Valentin Secher ; S : Alejandro Jodorowsky ; Jerry Frissen) ; **Exo 1-3 2016** intégrale (D : Philippe Scoffoni ; S : Jerry Frissen) ; **Roman FR :**

**Rétrofictions: Encyclopédie de la conjecture romanesque rationnelle francophone, de Rabelais à Barjavel, 1532-1951 2018** de Guy Costes et Joseph Altairac (document).

*...sous réserves d'autres sorties non encore connues au moment du bouclage de ce numéro. David Sicé.*

## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018



### Jeudi 20 septembre 2018

**Roman FR :** **Légendes d'agrégats 2018** de Etienne Cunge 2018 ; **Jivana 2018** de Nadia Coste ; **Les Veilleurs 2018** de Jean-Luc Bizien ; **Frankenstein 1918** de Johan Heliot ; **Les Loups de Prague 2018** de Olivier Paquet ; **Jig Gobelin 2 : La Gloire du Gobelin 2007** de Jim C. Hines (Jig the Goblin 2 : Goblin Hero) ; **Honor Harrington 7 : Aux mains de l'Ennemi 1997**, de David Weber ;

### Vendredi 21 septembre 2018

**Cinéma US & UK :** **La Prophétie de l'Horloge 2018\*\*** (The House With A Clock in Its Walls) ; **Cinéma US:** **Beyond The Sky 2018\*** ; **Blu-ray FR:** **Le Seigneur des Anneaux 3 : Le retour du Roi 2007** (l'intégrale de la bande originale : The Lord of The Rings : The Two Towers) ; **Télévision UK:** **Le Livre perdu des sortilèges 2018\*\*** S01E02 (A Discovery of Witches, d'après le roman) ; **Télévision US:** Fin de saison pour **Killjoys 2015\*** S04E10 (renouvelé pour une cinquième saison) ; **Wynonna Earp 2016\*** S03E10.

### Samedi 22 septembre 2018

**Roman FR:** **Les Chroniques de l'étrange 1 : Les 81 frères 2015** de Romain d'Huissier (électronique) ;

Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

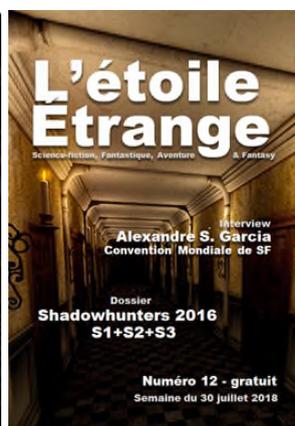
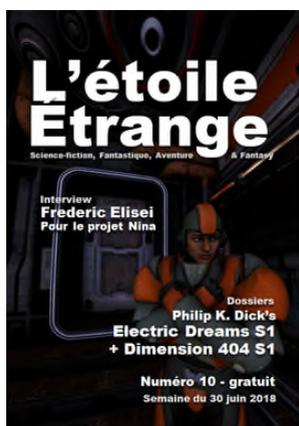
**Dimanche 23 septembre 2018**

**Télévision US : The Last Ship 2014\* S05E03 ; Fear The Walking Dead 2015\* S04E15.**

# bluraydefectueux.com

**Ne restez pas seuls face à un blu-ray ou un dvd qui devient soudain illisible, sans raison apparente. Le site Blu-ray Défectueux : un forum // un blog /// un moteur de recherche dédié //// un Facebook.**

Sur le forum, des pistes, des tutos (identifier le presseur d'un disque, le tester), des coordonnées éditeurs/presseurs, nous traitons (DVD, BD et UHD: y'en a pas encore.. FR ou Étrangers), nous proposons des statistiques, des suivis de cas "personnels", les titres sont listés et indexés, des retours matériels etc...)



Essais, nouvelles, interviews, fanfics SF / Fantasy / Fantastique.  
Plus d'une centaine de pages A5 couleur en .pdf à découvrir  
gratuitement à chaque numéro.

**En ligne les 30 juin, 15 juillet, et 15 septembre 2018**

# Les Chroniques

Les critiques de la semaine du 17 septembre 2018

## Gatta Cenerentola 2017

Naufrage à quai

Trompant délibérément son spectateur en se faisant passer pour un conte futuriste, le dessin animé est un carnaval de glauquitude gratuite où l'héroïne orpheline bonne à rien n'est qu'un prétexte à de la violence et détruire le peu de merveilleux que le récit a à offrir.



Quelque soit la version du conte de Cendrillon, les metteurs en scènes se repaissent d'avoir à mettre en scène la méchante belle-famille et leurs brimages sadiques. Seulement, quelque soit la version du conte de Cendrillon, c'est le fait que l'héroïne s'en sorte et trouve spectaculairement le bonheur qui fait l'intérêt du machin. Sinon, c'est du voyeurisme, et à ce compte-là, autant tourner la version tueur en série et/ou la version porno

Alors oui, la production peut se glorifier d'avoir trashé un conte de plus ou si vous préférez un petit pan de plus de la curiosité italienne. Il est vrai que Gatta Ceneretola arrive après quantité de films et de séries décrivant l'Italie comme un lieu de débauche. Sans doute les auteurs du pays de Berlusconi et des ponts qui s'écroulent souffrent profondément des malheurs qui s'abattent forcément sur les populations qui prêtent le flanc à la Mafia et à la corruption, comme les français souffrent ou souffriront cruellement de tout ce qu'ils ont laissés faire par leurs classes dominantes. Et plutôt que chercher à guérir de leur mal-être, notamment en nous

## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

donnant la vision héroïque d'un futur meilleur qui sait se débarrasser de sa gangrène et de ses traîtres pour reconstruire et voguer sous des cieux plus beaux et plus prospères, la production préfère chier sa courante colorée sur la figure des spectateurs. Allez donc voir ailleurs, car c'est bien meilleur pour la santé (mentale comme physique).

*Sorti en Italie le 14 septembre 2017 ; en DVD italien le 22 décembre 2017 ; en France le 19 septembre 2018.*



# Jurassic World 2 2018

## Encore un drame de l'Atome

Suivant strictement le même scénario que tous les Jurassic Park précédents, Jurassic World commence par une prétendue mission de sauvetage des monstres prédateurs capables de dévorer le monde entier, tandis qu'un des

héros précédents, incarné par Jeff Goldblum, insiste lourdement auprès d'une commission d'enquête, sur le fait qu'il faut laisser mourir les monstres, c'est une question de survie pour la planète.

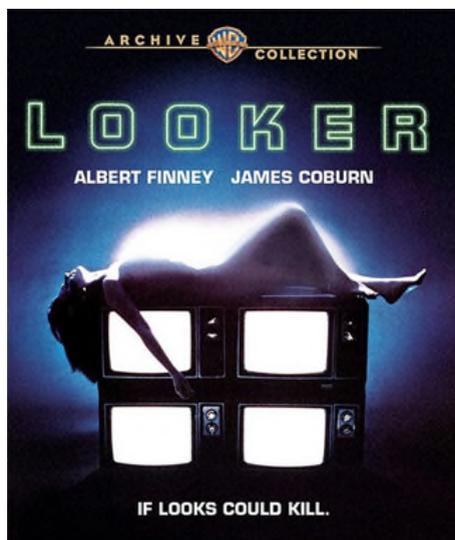
Étrangement, les USA qui ont tout de même incinéré Hiroshima et Nagasaki sur la base d'un argument budgétaire (cela coûtera moins chère d'achever la guerre contre le Japon si nous ajoutons deux crimes contre l'humanité à celui du bombardement au napalm des femmes en enfants du vieux Tokyo, dans l'espoir que le grand incendie détruise aussi les usines d'armement) – et continuent d'enchaîner les crimes de guerre, les crimes contre l'humanité et les biocides (destruction de la biosphère, extermination du genre animal, extermination du genre humain),

## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

n'envisage pas une seconde dans le film d'atomiser l'île de je ne sais pas quoi pour éviter l'invasion des dinosaures.

Oui, mais, à ce compte-là, le film aurait été fini en cinq minutes, alors en avant pour les prolongations sans fin, en gros un circuit de montagnes russes et de maison hantée purement virtuel et gratuit, toujours agréablement servi par le sympathique amuseur Chris Pratt – le véritable Harrison Ford des années 2010, dont la carrière devrait souffrir du report sans date des Gardiens de la Galaxie – tandis que tout l'univers Marvel au cinéma semble désarmes désormais déstabilisé.

*Sorti en France et en Angleterre en 3D le 6 juin 2018, aux USA en 3D le 22 juin 2018 ; en blu-ray américain 3D le 18 septembre 2018, en blu-ray français 3D le 9 octobre 2018 ; en blu-ray anglais 3D le 5 novembre 2018.*



## Looker 1977

**Un must de plus signé  
Michael Crichton**

Je l'attendais en blu-ray avec impatience. Looker complète la trilogie de West World (l'original) et Coma, avec une troisième attaque féroce et efficace contre les lobbys américains : Walt Disney à travers ses parcs d'attractions parodiés dans West World, le business des frais médicaux et le trafic autour des greffes d'organes dans Coma – en

rappelant que les français sont désormais tous traités en France comme des banques d'organes ambulantes avec le « don » d'organes « involontaires », ce qui est du pur cannibalisme institué– mais apparemment, les français sont vraiment des veaux et finiront en plateau repas pour les plus riches, tout en restant convaincus jusqu'au bout que ramasser les miettes leur garantira bonheur et prospérité.



Dans **Looker**, c'est la manipulation par la publicité, et le fait qu'on nous vende des discours politiques comme de la lessive qui est ciblé, avec en prime la démonstration des technologies virtuelles toxiques et invasives de la vie privée qui tournent à plein régime actuellement dans les médias

et sur Internet, tandis que nos politiques, notre justice, nos législateurs non seulement laissent tout faire, mais revendiquent eux-aussi s'empresser aux mêmes buffets.

**Looker** coche toutes les cases du film d'anticipation culte, comme il s'en est produit plus d'un dans les années 1970 : le merveilleux et l'épouvante science-fictionnelle (les scènes surréalistes de tentative de meurtre, avec les « sautes de temps », les reflets dans les miroirs incohérents). **Looker** s'est aussi fait piquer des plans (la chute sur la voiture est copiée collée dans le premier **Arme fatale**). Vous reconnaîtrez beaucoup des « progrès » technologiques actuellement vantés sur BFM TV aujourd'hui ou dénoncés sur F2 uniquement dans le magazine *Cash Investigation* et censurés par le gouvernement.

Personnellement, je crois qu'un certain nombre de personnes scrutent les films d'anticipation pour concrétiser les pires cauchemars et les mettre ensuite en vente au plus offrant, mais rien n'empêche de regarder en face ces cris d'alarmes d'hier et d'aujourd'hui, pour nous mettre, nous simples gens de bonne volonté, à jour de ce qui existe ou va exister sous peu, et mettre au point la parade imparable.

Enfin, au-delà de son intérêt pour la survie du spectateur à ce 21<sup>ème</sup> siècle bien réel en forme de cauchemar totalitaire, **Looker** offre, comme *West World* et *Coma*, un solide humour (noir), dont il serait dommage de se priver. Les films des années 1970 peuvent vieillir autant qu'ils veulent, ils deviennent seulement encore plus faciles à comprendre et rapprocher

## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

de ce qui nous arrive ici et maintenant. À voir absolument, je l'espère, en blu-ray correctement transféré par Warner Archive.

Sorti aux USA le 30 octobre 1981 ; en France le 6 juin 1984 ; en DVD français le 3 avril 2008 (zone 2, français DD 2.0 mono et anglais 2.0 stéréo surround ; sous-titres français forcés sur la version anglaise, commentaire audio du réalisateur scénariste sous-titré) ; en DVD américain le 30 janvier 2007 (zone 1, français DD 2.0 mono et anglais 2.0 stéréo surround, sous-titres anglais, commentaire audio du réalisateur scénariste sous-titré) ; en blu-ray américain, en DVD français le 17 mars 2010 (zone 2, français DD 2.0 mono et anglais 2.0 stéréo surround ; sous-titres français forcés sur la version anglaise, commentaire audio du réalisateur scénariste sous-titré) ; sorti en blu-ray américain Warner Archive le 18 septembre 2018.



## ) Orphée 1950

### Poésie argentine

Que l'on aime ou pas Jean Cocteau, réalisateur scénariste, il faut admettre que ses visions, nous offrent un film magique – forcément hanté par la Mort, puisqu'elle est l'un des personnages, et forcément esthétisant.

Le mythe d'Orphée, le beau poète descendant aux Enfers a été raconté de quantité de manière très différentes, et notamment parodié dans l'une de ses opérettes par Offenbach (« J'ai

perdu, mon dentifrice... » euh, non, c'était plutôt, je crois « J'ai perdu, mon Eurydice... ». La comparaison s'impose avec **Orfeu Negro**, une adaptation « libre » de Marcel Camus de la pièce de Vinícius de Moraes (absolument furieux de ce qu'il jugeait être une trahison de sa pièce). Marcel Camus en effet a fait de son Orphée un hymne à la beauté et la joie (Samba !) de la culture brésilienne – un lever de soleil et hop, la haine, le sang, la jalousie, tout est oublié, et si Orphée meurt, un autre le

## Chroniques de la SF 2018#38 – Semaine du 17 septembre 2018

remplacera. L'approche de Jean Cocteau est opposée ; dix ans plus tard, dans le Testament d'Orphée, il déclare qu'il a « constamment tenté d'entrer dans un monde qui n'est pas le sien, un monde qui est au-delà des limites de l'homme, et que la désobéissance est comme une religion pour lui. »

Mais je crois qu'en guise de « monde qu'il n'est pas le sien », Cocteau réalise plutôt une oeuvre à clés : il remplace les éléments du réel par des éléments fantastiques, et code son récit en fonction d'une logique apparemment onirique : qui aura vécu ce que Cocteau a vécu saura peut-être le déchiffrer. Un exemple : quand Orphée dans le film suit la Mort qui emporte le corps d'un poète, la radio diffuse les phrases codées de la Résistance au cours de la seconde guerre mondiale. Ces phrases codées servaient par exemple à déclencher des attentats de la Résistance.

« Vous cherchez trop à comprendre ce qui se passe, cher Monsieur, c'est un grand défaut », répond alors la Mort au héros qui s'interroge. On notera au passage que Cocteau distord curieusement la légende : Orphée qui tombe amoureux de la Mort, et réciproquement ; la punition de ne pas regarder Eurydice étendue au monde des vivants et pour toujours, et ainsi de suite. Jean Cocteau fantasme au lieu d'adapter.

J'en déduirai facilement que l'artiste – le poète fantasque n'est autre qu'un Jean Cocteau qui s'idéalise, témoin de son époque. La réalité est trop laide ou pourrait facilement coûter la prison ou l'assassinat politique, alors Cocteau qui ne peut empêcher sa conscience de vouloir s'épancher, en fait une énigme, comme tant de poètes et de conteurs l'ont fait avant lui et le feront encore après lui.

Mais Cocteau n'envisage pas de changer le monde : Orphée, poète réduit à capter les messages d'un autre poète mort depuis l'autre monde pour les piager ne meurt comme dans la légende que pour la forme, si j'ose dire. Il va vite renaître, et avec lui, son épouse par-dessus le marché, car tout cela n'était qu'un cauchemar – pardon, un rêve. Pardon, un film.

On notera que Jean Cocteau a aussi écrit **Orphée**, la pièce de théâtre, et réalisé les films **Le Testament d'Orphée 1960** et **le Sang d'un poète**

1932, et que tout ce qu'il raconte dans les bonus du blu-ray critérien est on ne peut plus censé et toujours d'actualité aujourd'hui.

*Sorti en France et aux USA le 29 septembre 1950 ; en VHS US le 16 novembre 1999 ; en DVD français le 3 décembre 2008, le 2 octobre 2009 ; sortie en blu-ray américain Criterion (Orpheus, région A, image et son N&B très vib) ; le 9 décembre 2014.*

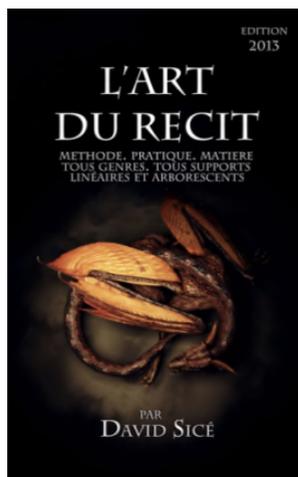
## L'ART DU RÉCIT

**L'école et les ateliers d'écriture ne vous donnent simplement pas les outils qui permettent d'écrire ce que vous voulez, quand vous voulez et sans aucun stress.**

*Découvrez les premiers chapitres gratuitement sur Amazon.fr, sur Davonline.com et sur*

*etrangeetoile.fr. L'art du récit rassemble et teste avec vous toutes les techniques pour commencer, terminer et perfectionner vos textes – de la page blanche au point final, en trois parties : **méthodique** – apprenez et*

*écrivez) ; **intuitive** – écrivez sans avoir à apprendre ; et **stimulante** – explorez le domaine de la Science-fiction, du Fantastique et de la Fantasy, et laissez votre imagination s'enflammer.*



**L'actualité quotidienne de la SF, Fantastique Aventure et Fantasy.**

Remontez le temps, avec le résumé exact et intégral du début de chaque récit, les premières lignes et les couvertures – et vérifiez les traductions et les versions de vos achats.

# STELLAIRE

manuel basique multilingue

1

Français - Latina - Español - Català  
Português - Italiano - Română - Esperanto  
English - Deutsch - Nederlands - Afrikaans  
Svenska - Dansk - Norsk - Íslenska - Suomi  
Ελληνικά - Русский - Čeština - Polski - Magyar  
中文 - 日本語 - 한국어